

# Recorrido virtual del *legado de hula* en Chicago

## Identidad – Historias individuales y comunitarias

### Ubicación en la exposición: **Hacer tu propia vestimenta es una parte importante del Hula**

¿Qué es *identidad*? ¿Cuáles identidades tienes (raza, etnia, religión, clase, género, etc.)?

¿De qué manera refleja el lei po'o (que se lleva en la cabeza) creado por Hannah I'i-Epstein las diversas superposiciones (intersecciones) de su identidad y la de su esposa? ¿Por qué es esto significativo?

Explora el resto de la exposición. ¿En qué otro lugar de la exposición observas a alguien con múltiples identidades superpuestas? ¿Por qué es esto significativo?

¿Qué significa *marginados*? ¿De qué manera puede marginar la sociedad las diversas identidades superpuestas (interseccionales)? ¿Por qué es esto significativo?

¿De qué manera ha utilizado la comunidad Kānaka Maoli (nativa hawaiana) de Chicago el conocimiento cultural, familiar, y ancestral para afirmar su identidad y permitirles ser resilientes incluso frente a la marginación?

## Sistemas de poder y opresión – Imperialismo, guerra, y migración

### Ubicación en la exposición: **El legado del hula en Chicago Cronología**

¿Qué es *imperialismo*? ¿Cómo han afectado el imperialismo estadounidense y la intervención militar a Hawai'i y Kānaka Maoli (nativos hawaianos)?

¿De qué maneras se puede rastrear la historia del imperialismo y la colonización estadounidense a través de la presencia nativa hawaiana en Chicago?

Extensión:

¿Qué es *colonialismo* (colonización)?

¿Cuáles son los “7 pilares de la colonización” ¿Cómo están presentes estos pilares en las experiencias de los nativos hawaianos (tanto en el pasado como ahora)?

Mira: [Los siete pilares del colonialismo](#) (Reemplace la palabra “Europa” por “EE.UU.”)

Mira: [Lo que la ocupación estadounidense le hizo a Hawai'i](#)

## **Identidad – Representación, estereotipos y discriminación**

### **Ubicación en la exposición: *El legado del hula en Chicago* Cronología**

¿Cómo han sido representados / tergiversados los Kānaka Maoli (nativos hawaianos) en el pasado y en nuestro mundo actual?

¿Cómo se refuerzan estos estereotipos sobre los nativos hawaianos en la sociedad (especialmente en los medios de comunicación y el entretenimiento)?

¿Cómo han perjudicado los museos o contribuido a reforzar los estereotipos sobre la comunidad nativa hawaiana? ¿Qué pueden hacer los museos para contrarrestar un pasado dañino?

## **Resistencia, solidaridad y complejidades – Activismo y solidaridad**

### **Ubicación en la exposición: *El legado del hula en Chicago* Cronología**

¿Qué es *solidaridad*? ¿Cómo han construido los nativos hawaianos una solidaridad interétnica y transracial para luchar contra el racismo y la discriminación?

Explora el resto de la exposición. ¿Qué otros ejemplos de resistencia cotidiana y actos de solidaridad han realizado los nativos hawaianos, incluidos los de Chicago, para preservar su identidad cultural a pesar de los estereotipos y las estructuras opresivas? Considera ejemplos tanto del pasado como del presente.

## Tierra y mar – Impacto e interdependencia; Explotación y justicia

**Ubicación en la exposición: Hacer tu propia vestimenta es una parte importante del Hula**

¿Qué lugares son importantes para ti y por qué?

¿Hasta qué punto están el conocimiento y el aprendizaje “basados en el lugar”?

¿De qué manera conectan el hula y el arte de hacer kapa a los Kānaka Maoli (nativos hawaianos) con el entorno natural (tierra y mar) así como con kūpuna (sus ancestros)?

¿De qué manera han seguido transmitiendo los nativos hawaianos las prácticas culturales como hula y la fabricación de kapa en Chicago? ¿Cómo utilizan los nativos hawaianos de Chicago los recursos naturales locales y se adaptan al entorno local para continuar con estas prácticas?

Extensiones:

¿De qué maneras se han explotado las comunidades nativas hawaianas y los recursos naturales debido a la colonización?

Mira: [Los siete pilares del colonialismo](#) (Reemplace la palabra “Europa” por “EE.UU.”)

Mira: [Lo que la ocupación estadounidense le hizo a Hawái](#)

¿Por qué es importante preservar los sitios sagrados de los nativos hawaianos?

Mira: [Cultura hawaiana](#) (con video)

Mira: [La lucha de décadas de los nativos americanos por el control de sus tierras sagradas está avanzando](#)

Mira: [En una impresionante montaña hawaiana, la lucha por los telescopios se acerca a un final pacífico](#)

## Reclamación y alegría – Reclamando historias comunitarias; Expresión creativa

**Ubicación en la exposición: Hay Kia'i (guardianes/protectores) del Hula en Chicago; *El legado del hula en Chicago* Cronología; Kapa moe (manta para dormir) creada por la maestra Kapa Maker Verna Apio Takashima**

¿De qué maneras ha reclamado la comunidad Kānaka Maoli (nativa hawaiana) sus historias y espacios que han sido olvidados, omitidos, o tergiversados?

¿Cómo se lleva a cabo este trabajo de reclamación en lugares como el Museo Field?

¿Cómo influye la representación tanto en el productor como en el público? ¿Cómo se ha limitado la representación de los nativos hawaianos en el pasado al producir, por ejemplo, para un público blanco?

¿De qué manera han desafiado los artistas, narradores, músicos, etc. nativos hawaianos los sistemas de opresión y han llamado la atención sobre las historias y los problemas de los nativos hawaianos?

¿Cómo puede la expresión artística, como hula y la fabricación de kapa, permitir a los nativos hawaianos expresar sus luchas, su resiliencia y su esperanza en el futuro?

Mira: [Slack Key y el segundo renacimiento hawaiano](#)

Mira: [Rejuvenecimiento cultural hawaiano](#)

### **Temas adaptados de:**

Asian American Research Initiative. (2022, June 2). [Asian American Studies Curriculum Framework](#). AARI Website; SF State Asian American Studies Department.  
<https://asianamericanresearchinitiative.org/asian-american-studies-curriculum-framework/>